Sūrat al-Burūj
(The Mansions of the Stars)

سورة البروج
Súrah – 85
No of Ayat – 22

English Translation : Ali Quli Qara’i
Urdu Translation : Allamma Zeeshan Haider Jawadi
Hindi Translation : Farrukh Khan & Ahmed

For any errors / comments please write to: rehanL@hotmail.com
Kindly recite Sura E Fatiha for Marhumeen of all those who have worked towards making this small work possible.
This is a ‘meccan’ sūrah.

The surah that opens with a three-part oath of the Divine One, who swears by the sky studded with The Houses, by the assurance that the Day of Resurrection shall come, and by His Own Universal Witness, which beholds all, that the believers shall have their reward, and the unbelievers their punishment, in the Hereafter. It takes its name from “the houses” (burūj) mentioned in verse 1, normally understood in conjunction to the constellations. The surah strengthened the heart of the holy Prophet (s.a.w.) and his followers by referring to the fate of those who tortured earlier believers. The title expresses God’s power over the whole universe, from the stars in the sky to the evildoers referred to in this surah. Indeed, His all-encompassing power is a recurring theme throughout the surah.

It is narrated from the Holy Prophet (s.a.w.) that the one who recites this surah will be near the Prophets and Messengers on the Day of Judgement. The reward for reciting this surah is ten times the number of people who gather on the plains of Arafah.

Reciting this surah saves one from dangers and if recited before sleeping, one is kept under the protection of Allah (s.w.t.) for the whole night. When trying to wean a baby (stop it from breastfeeding and start eating solid foods), this surah should be written and tied as a talisman around the baby’s neck.
O' Allāh send Your blessings on Muhammad and the family of Muhammad.
In the Name of Allāh, the All-beneficent, the All-merciful.

अल्लाह के नाम से जो बड़ा कृपालु और अत्यन्त दयावान हैं।

bi-smi llāhi r-raḥmāni r-raḥīmi
By the sky with its houses,
by the Promised Day,
by the Witness and the Witnessed:

wa-šāhidin wa-mašhūdin
perish the Men of the Ditch!

اقتل أصحاب الأخذود

_ascii: qutila ʾaṣḥābu l-ʿuḥdūdi
The fire, abounding in fuel,
above which they sat
as they were themselves witnesses to what they did to the faithful.

اور وہ مومینین کے ساتھ جو سلوک کررہے تھے خود بھی اس کے گواہ بھی بہی بہی

وہم علی مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُوُد١٧

wa-hum `alā mā yaf`alūna bi-l-mu`minīna šuhūdun
They were vindictive towards them only because they had faith in Allah, the All-mighty, the All-laudable,

وَمَا نَقَمُوا مِنْهُمْ إِلَّاَ أَنْ يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ
to whom belongs the kingdom of the heavens and the earth, and Allah is witness to all things.
Indeed those who persecute the faithful men and women, and then do not repent, for them there is the punishment of hell, and for them there is the punishment of burning.

‘inna Ilaḏīna fatanū l-mu‘minīna wa-l-mu‘mināti ṭumma lam yatūbū fa-lahum ‘aḏābu ǧahannama wa-lahum ‘aḏābu l-ḥarīqi
Indeed those who have faith and do righteous deeds, —for them will be gardens with streams running in them. That is the supreme success.
Indeed your Lord’s striking is severe.

‘inna baṭša rabbika la-šadīdun
It is indeed He who originates and brings back again,
and He is the All-forgiving, the All-affectionate,
Lord of the Throne, the All-glorious,

ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ (٥)

Sūrat al-Burūj

وه صاحب عرش مجيد پی

سینھासन کا स्वामी है, बड़ा गौरवशाली,

ḏū-l-ʿarši l-maǧīdu
faʿālun li-مَا يُرِيدُ

doer of what He desires.

جو چاہتا ہے ہے کرسکتا ہے

جو چاہے یہ کر دالنے�الا

faʿālun li-mā yurīdu
Did you receive the story of the hosts

كيا تمهارے پاس لشکرون کی خبر آئی ہے,

کیا تمہارے ون سیناؤں کی بھی خبر پڑھچی ہے,

hal ʿatāka ḥadītu l-ḫunūdi
فَرْعَوْنَ وَثَمُودَ (۸) of Pharaoh and Thamūd?

فرعون اور قوم ثمود کی خبر

فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ (۸)
firʿawna wa-ṭamūda
Rather the faithless dwell in denial,

مگر کفار تو صرف جهتنی میں پڑے بیوی بیوی

ناہیं، بलکہ جین لگائے نے انکار کیا ہے، وہ جھُٹلائے میں لگے ہیں:

bali llaqīna kafarū fī takdībin
and Allah besieges them from all around.

wa-llāhu min warāʾihim muḥīṭun

wa-llāhu min warāʾihim مُحِيطُ ۚ (۰۲)

اور اللہ ان کو پیچھے سے گھیرے پوچھے ہوئے ہیں

اور اللہ ان کو پیچھے سے گھیرے ہوئے ہیں

اگر اللہ ان کو پچھے سے گھیرے ہوں، انہوں نے اآگے-پیچھے سے

میں ان کو گھیرے ہوئے ہیں

wa-llāhu min warāʾihim muḥīṭun

وَاللَّهُ مِن وَرَائِهِم مُّحِيطُ (۰۲)
Rather it is a glorious Qur’ān,
في لوح محفوظ (٢٢)

in a preserved tablet.

جو لوح محفوظ میں محفوظ کیا ہے

سورخیٹ پتھر میں انکیت ہے

fi lawḥin maḥfūẓin
O' Allāh send Your blessings on Muhammad and the family of Muhammad.
Please recite Sūra E Fātiḥa for ALL MARHUMEEN

For any errors / comments please write to: rehanL@hotmail.com
Kindly recite Sura E Fatiha for Marhumeen of all those who have worked towards making this small work possible.